

京劇

夜奔梁山

翁偶虹著

第九種

大眾戲曲叢書



上海出版社

大眾戲曲叢書



翁偶虹著



馬彥祥主編

版權所有・不准翻印

一九五一年七月第一版
一九五一年八月第二版

上海印3001-6000

夜奔梁山

•大衆戲曲叢書•

著者 翦 偶 虹
主編者 馬 彥 祥
出版者 上 海 出 版 社

上海寧波路 655 號
漢口交通路 33 號
長沙府正街 48 號

印刷者 春 明 印 書 館

編號562 B.212 (12) P.146 32K

作者啓事

本劇上演權，由作者保留。各地劇團、戲院、如欲排演本劇、或改編爲其他地方劇及電影劇本時，務須事先徵得作者同意（來函可由上雜出版社轉交）。此啓。

序大眾戲曲叢書

據最近全國戲曲工作會議中的各地彙報，僅東北及北京、天津、上海、漢口四個城市的統計，一九五〇年一年內以上各地編改的京劇和各種地方劇本，總數已達一千本以上，如就全國範圍來說，數字當更有可觀。儘管這數字中也包括着相當數量不成熟的、甚至有很多缺點的作品，但在這短短的一年間，能有這樣的收穫，就不能不說是豐收了。

由於大夏的創作與改編的新劇本的產生與上演，舞台面目顯然已有了很大的改變，宣揚麻醉與恐嚇人民的、封建奴隸道德的、迷信的、以及奸淫毒殺的戲曲，基本上已經從舞台上肅清；在前多新的戲曲中，人民已經取得了主要地位而且獲得了發言權，這是中國舞台上前所未有的，這是戲曲革命的初步成果。

但是同時，我們却到處可以聽到「劇本荒」的呼聲，這是一個矛盾。為什麼會有這樣的矛盾呢？為什麼有了這許多的新劇本還會鬧劇本荒呢？我想各地的劇本不能互相交流應

該是重要的原因之一。

據不完全的統計，截至一九五〇年末為止，北京編改的新劇本約有百餘種，天津約有五十種，東北約有四百七十種，上海約有三百餘種，武漢約有一百十餘種，總數約在一千一百種以上，其中京劇佔四分之一，約有三百種左右。假如能將這三百種京劇彙集在一起，即使經過評選只剩了一百種，也應該足以應付任何一地的京劇的需要量的。地方劇的數量更多，應該更不成問題。目前的現象則是：北京的劇本到不了上海，漢口的劇本到不了天津，東北的劇本到不了關內，而造成這種現象的原因是由於各地的劇本都沒有出版的機會，同時我們也缺少專門的人和機構來擔任這一組織工作。要解決這個問題，必須多方面地來集中各地曾經上演而有成效的劇本，大量刊印，互相交流。

「大眾戲曲叢書」就是基於這一要求來編刊的。這裏面所選的劇本包括京劇和各種地方劇，大都是曾經實驗演出獲得了觀眾定評的，或是雖未上演而我們認為可以推薦排演的。只是由於出版條件的限制，目前一時還很難大量地編印；初步，我們希望能做到有計劃地每月供應若干種。自然，這一點生產量距離我們的實際需要還是很遠的。

為了使這些劇本能更好地為廣大的觀眾服務，發揮其應有的教育作用，我們誠懇地期待着讀者、觀眾和演出的劇團隨時給予我們嚴正的批評與指導。

馬彥祥一九五〇，一，一。

序

這個劇本——夜奔梁山——包括四個節目：（一）林冲三立投名狀；（二）生辰綱；（三）清除王倫；（四）救白勝；是分兩個時期寫成的。一九四九年，寫成了「林冲三立投名狀」和「清除王倫」，由起社諸同志，在天津天寶戲院演出。一九五〇年，又寫成了「生辰綱」，「救白勝」，聯串了「三立投名狀」和「清除王倫」，由新中國實驗劇團，在北京大眾劇場、長安戲院、吉祥戲院等處輪流演出。

在起社公演了「野猪林」，收到很好的效果以後，起社同志們都興奮地要排「夜奔梁山」。我對於這個劇本的寫作，發生了兩個困難問題：（一）王倫的處理問題；（二）生辰綱問題。前者是關於思想性的，後者是關於形象性的。

因為清除王倫的故事，舊本裏也曾演過，是把王倫作一個滑稽人物來處理的，那是不恰當的。我的想法：王倫不妨

用丑角扮演，但不應當只偏重滑稽，把他處理成一個單純的逗笑的人物。王倫之被清除於梁山，雖然水滸原文中已寫出了他的罪惡，但是不夠充實、具體；必須把他寫成爲一個政治上反動的人物，這樣纔能使觀眾感覺到清除他的必要性，才能構成一個合理的故事。所以我在林冲三立投名狀時，寫出了兩個老百姓的訴苦，林冲犧牲了自己的投名狀，而同情老百姓，間接的批判了王倫。在清除王倫時，先寫出王倫的反間計；反間計失敗，他又出賣革命而勾結官府。這樣，整個劇的主題就明確了。

關於「生辰綱」的故事，輪廓是好的，而人物複雜，似乎每一個都應當有突出的表演。阮氏三雄固不必說，就是劉唐、晁蓋、吳用、白勝等，在全劇中也都是核心人物；這些人物在劇中都有他們一定的作用，都不應該忽略的；在舞台上，必須要旗鼓相當，故事才能完整。在一九四九年的起社時期，社中沒有足夠的演員來扮演這些人物，恐怕演出時不能滿意；經過討論之後，決定犧牲「生辰綱」和「救白勝」，只演「三立投名狀」和「清除王倫」兩段。一九五〇年，起社和金昇社兩社聯合組織了新中國實驗劇團，演員增多了，「生辰綱」裏的人物，都得到了適當的人選，所以我又繼續寫成了「生辰綱」和「救白勝」，完成今天的劇本。

「生辰綱」的主題，是正義民衆，反抗賊官污吏。把賊官剝取民間的東西，還與民間。而在阮氏三雄口中，又不斷的說出梁山王倫，嫉妬狹隘，以致英雄無用武之地——水滸原

文，却有這樣的描寫——這樣對於最後清除王倫，預先作了一個伏筆。

這個戲演出以後，得到不少的珍貴意見，已逐漸改正。更希望愛好新戲劇的同志，多提意見，使它更完整起來。

龔偶虹一九五一年三月一日

馬彥祥主編

大眾戲曲叢書

將相和

【京劇】翁偶虹著
王韻竹

孔雀東南飛

【越劇】劉南薇著

投筆從戎

【京劇】翁偶虹著

雲羅山

【京劇】翁偶虹著
李少春

廉吏風

【京劇】方山著

新開天空

【京劇】魏晨旭著

新白蛇傳

【京劇】何遜著
林彥

退婚

【京劇】薛恩厚著
魏晨旭

夜奔梁山

【京劇】翁偶虹著

野猪林

【京劇】李少春著

武大郎之死

【京劇】王一楚著

★上海雜誌公司出版★



·新 京 劇·

貞	節	坊	[京 劇]	戴品岸著
韓	丑	娘	[京 劇]	安 瀾著
僧	尼	緣	[京 劇]	張惠良著
鳳	旗	劉	[京 劇]	徐慕雲著
七	夕	淚	[京 劇]	安 瀾著
大	石	白	[京 劇]	向德輝著
易	水	曲	[京 劇]	武克仁著
陳	勝	王	[京 劇]	任桂林著
東	平	府	[京 劇]	崔 嵬著
九	件	衣	[京 劇]	宋之的等著
皇	帝	與	[京 劇]	宋之的著

★上海雜誌公司出版★

人 物 表

林 冲
晁 蓋
吳 用
阮小二
阮小五
阮小七
公孫勝
白 勝
劉 唐
宋 江
王 倫
杜 遷
宋 萬

明暗小全橫像全寬
傑志管清濤千萬甲庚貴安二老
遂軍
賈許周朱雷高李徐梁世楊謝何何張李杜徐朱黃蔡孫劉大
中

縣令甲

縣令乙

兩旗牌

家院

四莊客

八義兵

四皂吏

八捕快

八挑夫

四大刀手

八長槍手

二伙計

監斬官

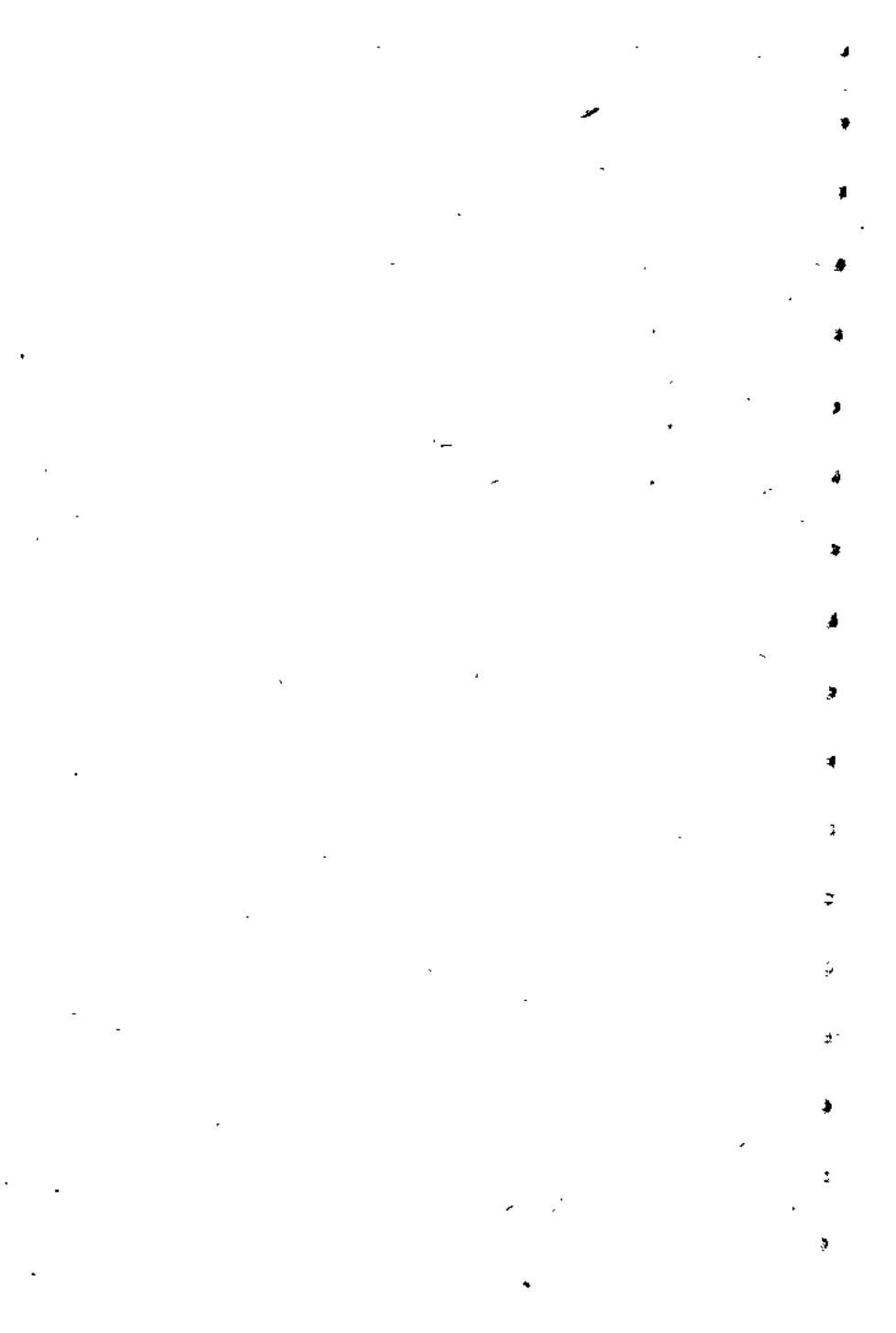
四劊子手

四土兵

羣衆

四龍套

船夫



第一場

【李全水底魚上】

全 俺，滄州緝查使李全。只因高太尉，嫉恨林冲，定下賣刀之計，將林冲發配滄州。又派虞候陸謙，雪夜放火，意欲將他燒死在內。那知林冲小兒，十分乖巧，藏在山神廟中，不但逃了性命，反而殺死虞候。此事重大，速速報與太尉知道，就此馬上加鞭。(下)

第 二 場

高傑 (內白)回操。

[四長槍手、四龍套、兩旗牌、高傑上，風入松]

傑 老夫高傑。只因父頭林冲，與老夫作對，被老夫發配滄州；又命陸謙，暗害他的性命。已去數日，未見回報。左右，伺候了！

[中軍上]

軍 啓稟太尉，滄州緝查使李全求見，有機密大事告稟。

傑 兩廂退下。傳！

[四長槍手、龍套下]

軍 遵命。李全進見。

全 (內白)來也。(上)李全，叩見太尉。

傑 罷了！起來。

全 謝太尉。